



Dato, 16.03.18

VIKTIGHETEN AV Å TA HENSYN TIL *TAFSIR*  
(FORTOLKNING) AV KORANEN

For å forstå *tafsir* av Koranen (fortolkning av Koranen) så krever det at man er velutdannet og har et skarpt intellekt. Ordet *tafsir* kommer fra opphavs ordet *fassara*, som betyr å *forklare*.

Det er flere grunner til hvorfor *tafsir* er viktig og hvorfor man bruker *tafsir* til å forstå Koranen. Vi nevner tre grunner her:

1. Ved *tafsir* blir Koranen forklart til leseren på en slik måte at Koranens hovedbudskap, blir klar og tydelig. Bare ved å lese oversettelsen av Koranen, kan en helt alminnelig person få vite om Koranens hovedbudskap (at Allah er En, alene tilbedelsesverdig, Profeten Muhammed ﷺ er Hans siste Sendebud ﷺ, dommedagen, englene o.l) sånn på en rett fram måte. Men dersom man tar hensyn til *tafsir* av Koranen, vil man selvfølgelig få en bedre forståelse av Koranen og en dypere forståelse. *Irfan-ul-Quran* er et godt eksempel på å ta hensyn til *tafsir* av Koranen. Den inneholder nemlig *tafsir* ferdiglaget i parenteser. Dermed trenger man ikke å bla i *tafsir* bøker engang, siden historien til versene, under hvilket omgivelser de ble åpenbart, alt dette er det blitt tatt hensyn til av *irfan-ul-Quran*. Den inneholder forklaringer (*tafsir*) gitt i parenteser som dermed forklarer budskapet i versene underveis. Slik har man spart utrolig mye tid på å forstå Koranen ved *tafsir*. *Irfan-ul-Quran* på norsk, går under tilnavnet: "Den norske Koranen". Men man bør ha i bakhodet at Koranen også har skjulte betydninger, slike skjulte betydninger som kun Allah og Hans Sendebud ﷺ kjenner til. Oversettelsen tar også hensyn til Korans åndelige aspekter, altså med tanke på det åndelige liv. De interesserte kan lese denne norske versjonen av *irfan-ul-Quran* med *tafsir*, her [www.norskkoran.no](http://www.norskkoran.no)
2. Når det gjelder å trekke konklusjoner av lover og regler fra Koranen, forstå befalingene gitt i Koranen, ja da er det ingen vei å gå utenom å ta hensyn til *tafsir*. Versene i Koranen nevner om befalinger, og deretter er det *ahadith* (beretninger) av Profeten Muhammed ﷺ som forklarer og utdyper disse befalingene. *Tafsir* setter både vers fra Koranen og *ahadith* i kontekst, før den gir sin tolkning av Koranen. Det fører til at leseren får en fullstendig forståelse av befalingene (lovene og reglene) gitt i Koranen av Allah.
3. Hvis man ikke forholder seg til *tafsir*, ja så blir tolkning av Koran selvfølgelig tvetydig og uklar. Men ved å forholde seg til *tafsir*, vil sannsynlighet for uklarheter selvfølgelig bli betydelig redusert. Istedenfor uklarheter, vil man få klarheter. Og vi må huske på at Koranen også inneholder skjulte betydninger som kun Allah og Hans elskede Profet Muhammed ﷺ kjenner til og ingen andre, i den forstand er det begrenset for hvor mye man kan forstå Koranen. Men når det gjelder Koranen i sin helhet, dets budskap, dets formål, så er det tilstrekkelig at *tafsir* står i parenteser sammen med versene, som det er gjort i *den norske Koranen*, linket over. Selv fotnoter har man ikke hatt særlig behov for, siden den måten *tafsir* er blitt utført i form av forklaringer gitt i parenteser, har tatt hensyn til bakgrunnshistorien av og omgivelsene rundt åpenbaringene.

